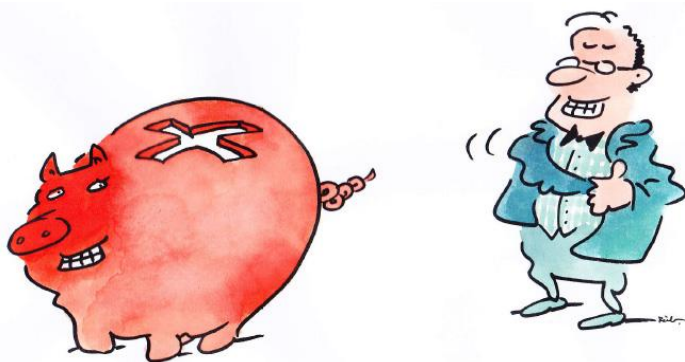


Cette introduction thématique a été réalisée en 2012. Une mise à jour sera bientôt disponible.

FINANCEMENT DE LA COMPRÉHENSION ENTRE LES RÉGIONS LINGUISTIQUES



L'encouragement de la compréhension entre les régions, une tâche de grande envergure

L'encouragement du plurilinguisme, de la compréhension entre les régions linguistiques et de la cohésion nationale constitue en Suisse une tâche de grande envergure, qui a notamment des conséquences financières. Ce constat s'applique aux dimensions et aux activités les plus diverses de la société : politique économique de la Confédération et des cantons, frais de traduction, encouragement de programmes d'échange, etc. Les compétences – dans le domaine financier, notamment – de la Confédération, des cantons et des communes en matière de compréhension interculturelle et de cohésion nationale sont abordées dans les autres champs thématiques. Les données qui suivent concernent uniquement l'encouragement de projets réalisés dans le domaine de la compréhension entre les régions linguistiques. Elles ont pour vocation de fournir des informations de base aux personnes et aux organisations qui planifient des activités en la matière.

Pouvoirs publics

Ce sont en principe les cantons et les communes qui sont compétents pour les questions – et, par conséquent, les projets – qui concernent les langues, l'éducation et la culture. La Confédération agit à titre subsidiaire : elle soutient par exemple des programmes d'échange et des activités de promotion de la compréhension entre régions linguistiques dans le cadre de la Loi fédérale sur les langues nationales et la compréhension entre les communautés linguistiques de 2010 ou en vertu de la Loi fédérale sur l'encouragement de la culture entrée en vigueur en 2012. Les antennes dans les cantons sont en général les départements de l'instruction publique, pour les programmes d'échange d'élèves par exemple, ou la Loterie Romande ou encore Swisslos en Suisse alémanique et au Tessin.

Fondations

En dépit du nombre et de la variété des fondations en Suisse, il est frappant de constater que très peu de fondations donatrices ont pour but ou pour tâche l'encouragement des activités dans le domaine de l'échange et de la compréhension entre les régions linguistiques. Vous trouverez les quatre qui s'y consacrent sous la rubrique « Acteurs ». Une étude réalisée en 2010 montre en revanche que deux domaines apparentés reçoivent davantage de soutien : les projets d'intégration entre la population suisse et les migrants et migrantes, ainsi que les projets d'échange interculturel avec l'étranger. Cet aspect a été abordé lors de deux séminaires organisés par SwissFoundations, par la Fondation Sophie et Karl Binding et par le Forum Helveticum (2009 et 2010). Plusieurs fondations ont alors manifesté leur volonté de s'investir davantage dans l'encouragement de la compréhension entre les régions linguistiques.

Économie privée

Le constat fait pour les fondations est encore plus vrai pour l'économie privée. Il est extrêmement difficile de trouver des sponsors dans le domaine de la compréhension interculturelle, même parmi les entreprises d'implantation nationale, qui sont donc présentes dans plusieurs régions linguistiques. C'est lorsqu'un projet

d'encouragement de la compréhension traite en priorité d'autres sujets, qui bénéficient traditionnellement d'un soutien plus prononcé (participation des jeunes ou formes d'expression clairement définies, comme musique ou cinéma), qu'il éveille le plus d'intérêt. Il va de soi qu'il est toujours possible de bénéficier du soutien de sponsors locaux, indépendamment de la thématique du projet.

ACTEURS

Confédération, cantons et communes

- [Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia](#)
- [Office fédéral de la culture](#)
- [Conférence des délégués aux affaires culturelles](#)
- [Conférence des villes en matière culturelle](#)
- [Loterie Romande](#)
- [Swisslos Loterie Intercantonale](#)
- [Départements de l'instruction publique des cantons](#)
- [Offices de la culture des cantons](#)

Fondations

- [Fondation Ernst Göhner](#)
- [Fondation pour la jeunesse suisse Général Guisan](#)
- [Fondation Sophie et Karl Binding](#)
- [Fondation Walter et Ambrosina Oertli](#)

Économie privée

- [Soutiens ponctuels](#)